

## Coupe (French)

Une paire de ciseaux met la journée d'Avi et de Toto sens dessus dessous. Le frère et la sœur vont-ils avoir des ennuis ? Une histoire sans texte pleine de malice et de grabuge.

This is a Level 1 book for children who can read easy words, less than 50 words



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Coupe

**Author:** Canato Jimo

**Illustrator:** Canato Jimo

**Translator:** Cyrille Largillier



**Level 1**  
Emergent Reader



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Coupe is translated by [Cyrille Largillier](#) . The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Snip](#)', by [Canato Jimo](#) . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: [Faces of boy and girl](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy and a girl inside the house](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [girl and boy playing with scissors](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy cutting his hair](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Boy and the girl look with shock at each other](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy and the girl together trying to hide their cut hair](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy and the girl wearing caps](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Boy and the girl in the kitchen](#) , by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Curtain as a cap](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Boy and the girl marching out in the yard](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [Girl making hats out of leaves while sitting on tree](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Father and Mother coming back home](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Children get asked about their mischief](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Mother father can't help but laugh](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Children jumping around in their room](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Cat with leaf hat on its head](#), by [Canato Jimo](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>